



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP-TỰ DO-HẠNH PHÚC
=====oOo=====

Công ty TNHH Đường mía
Việt nam - Đà Loan
Địa chỉ: TT. Vân Du, Thạch Thành, Thanh Hóa
ĐT: 0237.3847.800 Fax: 0237.3847.081

Thanh Hoá, Ngày 26 tháng 05 năm 2025

THƯ MỜI THẦU

招標書

Kính gửi: CÁC CÔNG TY

Địa chỉ:

Điện thoại 電話:

FAX:

Công ty TNHH đường mía Việt nam - Đà loan có kế hoạch tổ chức đấu thầu công khai mua hộp số máy cấp bã chi tiết cụ thể như sau :
感謝貴公司在過去時間之合作，越台糖業有限責任公司有計劃組織公開投標購買減速齒輪馬達，以便更換，具體如下：

I/Tên hàng hóa, qui cách, số lượng:

貨物名稱、規格、數量:

STT 序號	Tên vật tư 物料名稱	Qui cách/Model 規格	Đơn vị 單位	Số lượng 數量	Ghi chú 備註
1	Động cơ + hộp giảm tốc Motor +Gear Reduce 減速齒輪馬達	Hộp giảm tốc model : CHHM5-6165-87 Tỉ số 1/87; động cơ 3.7 kw,380v/50hz ; đầu trục D60mm ;hãng Sumitomo 減速齒輪馬達	cái	2	

Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đà loan trân trọng kính mời các nhà thầu có đủ năng lực, kinh nghiệm tới tham gia đấu thầu gói thầu trên. Tìm hiểu thông tin và hồ sơ gói thầu trên tại ban mua hàng của Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đà loan; Địa chỉ: Thị Trấn Vân Du, Huyện Thạch Thành, Tỉnh Thanh Hóa

越台糖業有限責任公司敬邀有足夠能力、經驗之承包商來投標如上貨物，想進一步了解上述招標案相關訊息，請洽越台糖業有限責任公司 採購課；地址：清化省、石城縣、雲游鎮。

Người liên hệ: Ông Trần Đức Hạnh số ĐT :0813510890

聯繫者：陳德幸 先生 電話：0813510890

- Thời gian phát hành hồ sơ mời thầu: Ngày 26 tháng 05 năm 2025

發行招標檔案的時間：從 2025 年 05 月 26 日

- Thời gian đóng thầu: 17 giờ ngày 06 tháng 06 năm 2025

結束接受投標資料時間：2025 年 06 月 06 日 17h:00

- Thời gian mở thầu: 10 giờ ngày 09 tháng 06 năm 2025

開標時間：2025 年 06 月 09 日；10h:00

- Địa điểm mở thầu: Tại phòng mở thầu Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan.

開標地點：越台糖業有限責任公司開標室開標

II/ Yêu cầu cụ thể đối với các đơn vị tham gia đấu thầu:

對於參加投標公司的具體要求

- Các đơn vị tham gia đấu thầu phải có đủ tư cách pháp nhân và có năng lực để thực hiện gói thầu
參加投標各單位具有法人資格及能力以便實現投標案。

- Nhà thầu tham gia mở thầu phải nộp tiền bảo đảm dự thầu trị giá 8,000,000vnd. Đơn vị nào trúng thầu sẽ giữ lại làm bảo lãnh hợp đồng. Trong thời gian bảo lãnh hợp đồng không được tính lãi. Đơn vị không trúng thầu sẽ trả ngay sau khi có kết quả mở thầu. Nộp tiền dự thầu trước 09 giờ ngày 09 tháng 06 năm 2025
參加投標的承包商必需繳納保證金價值 8,000,000 越盾。得標單位將保留作為合約保證金，在合約保證期間不得算利息，於 2025 年 06 月 09 日 09 h:00 點前繳納參加投標保證金。

- Số tài khoản Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài Loan: 3507201000098 Tại Ngân hàng Nông nghiệp và PTNT, Chi nhánh huyện Thạch Thành.

越台糖業有限責任公司之賬戶: 3507201000098 在農業及農村發展銀行-石城縣分行。

- Các đơn vị tham gia đấu thầu nộp báo giá niêm phong về cho ban mua hàng của Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan trước 17 giờ ngày 06 tháng 06 năm 2025

參加投標的各單位於 2025/06/06 日下午 17h:00 點前向越台糖業有限責任公司採購課繳納有密封的報價資料。

- Báo giá và các điều kiện thương mại. 報價及各相關交易條件

III/ Chất lượng hàng hóa

- Động cơ, hộp số mới 100% đúng quy cách model hãng sản xuất Sumitomo, hàng sản xuất trong nước có chứng nhận chất lượng sản phẩm hàng nhập khẩu có CO, CQ copy công chứng

-減速齒輪馬達是 100% 的 Sumitomo 廠牌，符合規格，附帶貿易處產地 CO, CQ 影印公證文件，國內生產貨物要有品質證明文件。

IV / Điều kiện nghiệm thu, giao hàng, thanh toán

交貨、驗收、結算條件

1/Nghiệm thu 驗收

- Khi nghiệm thu kiểm tra số lượng, qui cách, chứng nhận chất lượng với hàng sản xuất trong nước ,
CO, CQ copy công chứng với hàng nhập khẩu

驗收時檢查數量、規格、附帶貿易處產地 CO, CQ 影印公證文件，國內生產貨物要有品質證明文件。

- Khi cuối cùng nghiệm thu không đạt yêu cầu, xử lý trả hàng, nhà cung cấp phải cấp lại hàng trong thời gian 30 ngày

最終驗收不合格，辦理退貨時，供應商要在 30 天內重新供應貨物。

2. Thời gian giao hàng 交貨時間:

Thời gian giao hàng: 80 ngày kể từ khi hai bên ký kết hợp đồng (ngày dương lịch, nếu như thiên tai có thể xin kéo dài thời gian), nếu giao hàng chậm sẽ phạt hợp đồng 0.8%/ngày. Nhưng tổng số ngày không vượt quá 10 ngày (Tính tổng cộng phạt tiền 8%), Nếu thời gian giao hàng vượt quá 30 ngày mà vẫn không giao hàng ngoài việc tịch thu tiền đặt cọc ra, và còn phải phạt 8% tổng giá trị hợp đồng, để bồi thường cho Công ty Việt - Đài những tổn thất liên quan do chậm giao hàng gây ra.

交貨期限：從雙方簽訂合同日起 80 天內交貨(日曆天，若因天災可以申請展延)，，若慢交貨物則依合同的 0.8%/天罰款之，但罰款總天數不得超出 10 天(總共罰款 8%計算)。若逾期超過 30 天仍未交貨除沒收押標金外，尚需另外罰款合同總價值之 8%以賠償因延遲交貨造成越台公司的相關損失。

-Địa điểm giao hàng: Tại công ty TNHH Đường Mía Việt Nam – Đài Loan

交貨地點:在越台糖業有限責任公司。

3. Thanh toán 結算:

Thanh toán 100% trong vòng 15 ngày làm việc sau khi giao hàng và nghiệm thu đạt yêu cầu và hoàn thành bộ hồ sơ chứng từ thanh toán .

付款:於交貨,驗收合格及完成結算資料憑證後 15 天內付清 100%貨款。

V /Qui định mở thầu 開標規定

- Nếu các nhà thầu không đến dự thầu được thì chuyển tiền đặt cọc bảo lãnh dự thầu vào tài khoản của Công ty TNHH Đường mía Việt nam- Đài loan trước khi buổi mở thầu bắt đầu.

若各投標廠商沒有辦法來參加投標，則把投標押金在開標時間前轉到越台公司之賬戶。

- Các hồ sơ không hợp lệ theo thư mời thầu thì bị loại trước khi xem xét đến giá.

不符合招標書之資料就是不能參加開標。

+ Lần đầu tiên chưa đủ 3 nhà cung cấp trở lên tham gia báo giá thì không tiến hành mở thầu công khai. 第一次未足夠 3 家廠商以上報價時，不進行開標。

VI/Giá trúng thầu và quyết định trúng thầu 決定得標價格及決定得標廠商

- Giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sàn sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu. 最低價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格。

- Giá thấp nhất vẫn cao hơn giá sàn thì tiến hành nghị giá 3 lần, khi nào nghị giá thấp hơn hoặc bằng giá sàn thì sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu.

最低價高於底價則進行議價 3 次，至投標價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格

- Trong trường hợp nghị giá 3 lần mà giá thấp nhất vẫn cao hơn giá sàn thì không trúng thầu, Công ty sẽ chọn giá thấp nhất để nghị giá, giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sàn, nhưng các nhà dự thầu có giá bằng nhau thì tiến hành bốc thăm để chọn nhà trúng thầu.

若經過 3 次議價後且最低價仍較底價高就不得標，公司會選最低價格廠商以便議價,最低價格低於或等於底價;不過各參加開標廠商有一樣價格就進行抽籤，以便決定得標廠商。

- Nhà cung cấp không đến tham gia mở thầu, coi như bỏ đi quyền nghị giá, do nhà thứ 2 thay thế cung cấp. 廠商未能親自出席開標,視同放棄議價權利,由第二順位廠商取代資格

Kính mong sự hợp tác của Quý Công ty
希望得到貴公司的合作

Ngày 26 tháng 05 năm 2025

Tổng giám đốc
總經理



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC
Jung - Tsan Wu